

School counselling service

Information for parents and carers

الخدمة المدرسية لتقديم المشورة معلومات للأهل ومقدمي الرعاية

بإمكان جميع المدارس الحكومية في NSW تقديم الإرشاد النفسي بواسطة الخدمة المدرسية لتقديم المشورة.

توفّر الخدمة المدرسية لتقديم المشورة مرشدين مدرسيين ومتخصصين نفسيين مدرسيين يقدمون المشورة والتقييم النفسي وخدمات تدخّلية علاجية للتلاميذ من صف روضة الأطفال التحضيرية للمدرسة إلى صف السنة ١٢. ويعمل هؤلاء المتخصصون مع العائلات وموظفي المدرسة والمحترفين الآخرين لدعم تعلّم التلاميذ وصحتهم العقلية ورفاهيتهم، ولخلق بيئة آمنة وصحية وداعمة لعملية التعلّم.

ويحمل جميع موظفي الخدمة المدرسية لتقديم المشورة شهادات جامعية عليا في الإرشاد النفسي ويطبقون خبراتهم في الصحة العقلية وعملية التعلّم والسلوك لمساعدة الأطفال والشباب والشابات على النجاح أكاديمياً واجتماعياً وسلوكياً ونفسياً.

بإمكان المرشد(ة) المدرسي أو المتخصص(ة) النفسي المدرسي القيام بما يلي:

- تقديم المشورة للتلاميذ
 - تقييم تعلّم التلاميذ واحتياجاتهم المتعلقة بالصحة العقلية
 - العمل بالتعاون مع المدرسين والموظفين المتخصصين
 - مساعدة العائلات على فهم عملية تعلّم أطفالهم واحتياجاتهم المتعلقة بالصحة العقلية ودعم هذه العملية والاحتياجات.
 - الارتباط مع وكالات خارجية ومتخصصين بالصحة العقلية لتقديم دعم منسق ومتكامل وشامل لاحتياجات التلاميذ الفردية.
- وعند العمل مع التلاميذ، والأهل أو مقدمي الرعاية، والمدرسين يشرح موظفو تقديم المشورة المدرسية الطريقة التي يعملون بها ويصغون بعناية إلى ما يقال ويساعدون على توضيح الخيارات ويشجعون على اتخاذ القرارات عن دراية.

السرية

يوفر موظفو تقديم المشورة المدرسية دعماً نفسياً تطوعياً وسرياً للتلاميذ. ولا يتم الكشف عن المعلومات السرية لأحد من دون إذن التلميذ أو الوالد(ة) أو مقدم(ة) الرعاية إلا إذا كان القانون يُلزمهم على ذلك أو لمنع تعرّض سلامة التلميذ أو رفاهيته لخطر جسيم.

الإحالة

يتم تحديد أولويات تقديم المشورة المدرسية بالتشاور مع طاقم التعلّم والرفاهية في المدرسة. ويستطيع الأهل أو مقدمو الرعاية الذين لديهم مخاوف على تعلّم أطفالهم و/أو صحتهم العقلية و/أو رفاهيتهم، يستطيعون طلب موعد مع المرشد(ة) المدرسي عن طريق الاتصال بالمدرسة. كذلك يستطيع التلاميذ إحالة أنفسهم وطلب المساعدة من الأهل أو من المدرسين/المدرسات على أخذ موعد لهم.

خدمة الترجمة الهاتفية

إذا أردتم المزيد من المعلومات يرجى الاتصال بالمدرسة. وإذا احتجتم إلى مترجم شفهي في استفساركم، يرجى الاتصال بخدمة الترجمة الهاتفية على الرقم 131 450 وطلب مترجم يتكلم لغتكم.

اعطوا موظف الاستعلامات رقم الهاتف الذي تريدون مخابرته كي يؤمّن لكم مترجماً على الخط لمساعدتكم بحواركم. ولن يتم تحميلكم تكلفة هذه الخدمة.